

Editions Musicales Rubin

*Glyphes,  
hommage à Jean-François Champollion*

*pour ensemble de flûtes spatialisées*

Dominique LEMAÎTRE

20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> siècles

**EDITIONS RUBIN** - Lyon FRANCE

Distribution : **Robert Martin**  
350, chemin des Berthilliers  
71850 Charnay-les-Macon - France



# Glyphes, hommage à Jean-François Champollion

pour ensemble de flûtes spatialisées

Commande de l'association *Flûtes en l'Aisne* à l'occasion du bicentenaire du déchiffrement de la pierre de Rosette.

L'ensemble est constitué de quinze flûtes réparties en trois quintettes identiques.

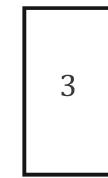
Avec dans chaque quintette une flûte piccolo, deux flûtes en ut, une flûte alto en sol et une flûte basse.

L'espace occupe une place essentielle dans cette œuvre :

- Le premier quintette sera situé à la gauche du chef ;
- Le deuxième quintette sera situé en face du chef ;
- Le troisième quintette sera situé à la droite du chef.



Chef



Suivant les dimensions de la salle de concert, il peut être souhaitable de surélever le chef et/ou les flûtistes.

Crescendo - Decrescendo : Le début d'un crescendo et la fin d'un decrescendo seront joués aussi ***pp*** que possible.

Trilles : Tous les trilles seront joués au demi-ton supérieur.

# Glyphes, hommage à Jean-François Champollion

pour ensemble de flûtes spatialisées

Durée : 20' env.

Dominique LEMAÎTRE

A  $\text{♩} = 69$

Piccolo

Flûte en Ut

Flûte en Ut

Flûte alto

en sons réels

Flûte basse

Piccolo

Flûte en Ut

Flûte en Ut

Flûte alto

en sons réels

Flûte basse

Piccolo

Flûte en Ut

Flûte en Ut

Flûte alto

en sons réels

Flûte basse

6

Fl. 1 (f)

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

Fl. 6 (f)

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11 (f)

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15

This musical score page for 15 flutes (Fl. 1 through Fl. 15) spans five systems of music. The first system (measures 1-5) consists primarily of rests and short note patterns. Dynamics include (f) for Fl. 1 at the beginning, and mf and mp for other flutes. The second system (measures 6-10) features sustained notes and eighth-note patterns. The third system (measures 11-15) introduces sixteenth-note patterns, with dynamics such as mf for Fl. 11 and mp for Fl. 12. Measure 15 concludes with a dynamic marking of mf.

II 8

Fl. 1 *mf*

Fl. 2 *mf* *mf* *mp*

Fl. 3 *mf*

Fl. 4 *mf* *mp*

Fl. 5 *mf* *mp*

II 8

Fl. 6 *mf*

Fl. 7 *mp* *mf* *mp*

Fl. 8 *mp*

Fl. 9 *mp*

Fl. 10 *mf* *mp*

II 8

Fl. 11 *mf*

Fl. 12 *mf* *mf* *mp*

Fl. 13

Fl. 14 *mp*

Fl. 15 *mp*

II 8

Fl. 1 (mf)

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4 (mp)

Fl. 5 (mp)

Fl. 6 (mf)

Fl. 7 (mf)

Fl. 8 (mp)

Fl. 9 (mp)

Fl. 10 (mp)

Fl. 11 (mf)

Fl. 12 (mf)

Fl. 13 (mf)

Fl. 14

Fl. 15 (mp)

Son + souffle

le plus sonore possible

Son + souffle

le plus sonore possible

Son + souffle

le plus sonore possible

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Son + souffle  
le plus sonore possible  
Son + souffle

Fl. 15

le plus sonore possible

21

22

23

EMR 445 0

Musical score for 15 flutes, page 6, measures 27-28.

The score consists of three systems of five staves each. The instruments are labeled Fl. 1 through Fl. 15. Measure 27 begins with Fl. 1, 2, 3, 4, and 5 playing eighth-note patterns. Measures 28 begins with Fl. 6, 7, 8, 9, and 10. Measure 29 begins with Fl. 11, 12, 13, 14, and 15. The music includes dynamic markings such as *f*, *p*, *mf*, *mp*, and *pp*. Measure 27 ends with a forte dynamic (*f*) and measure 28 begins with a piano dynamic (*p*). Measure 29 ends with a piano dynamic (*p*) and measure 30 begins with a piano dynamic (*p*).

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15

33 8

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15

33 8

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15

33 8

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15

mf 3

mf

mf

mf

mf 6 pp molto

mf

mf

pp

mf

mf

pp

mf

pp

mf 6 pp molto

mf 3

mf

pp

mf

pp

mf

pp

mf

pp

mf 6 pp molto

Musical score for 15 flutes, page 8, measures 39-41.

**Measure 39:**

- Fl. 1: (mf) eighth-note pairs, slurs, dynamic (mf) at end.
- Fl. 2: eighth-note pairs, dynamic (mf).
- Fl. 3: eighth-note pairs, dynamic (mf), dynamic pp (molto).
- Fl. 4: eighth-note pairs, dynamic pp (molto), dynamic sim.
- Fl. 5: eighth-note pairs, dynamic sim.
- Fl. 6: eighth-note pairs, dynamic (mf).
- Fl. 7: eighth-note pairs, dynamic (mf).
- Fl. 8: eighth-note pairs, dynamic (mf).
- Fl. 9: eighth-note pairs, dynamic pp (molto).
- Fl. 10: eighth-note pairs, dynamic pp (molto), dynamic sim.
- Fl. 11: eighth-note pairs, dynamic (mf).
- Fl. 12: eighth-note pairs, dynamic (mf).
- Fl. 13: eighth-note pairs, dynamic (mf).
- Fl. 14: eighth-note pairs, dynamic pp (molto), dynamic sim.
- Fl. 15: eighth-note pairs, dynamic sim.

**Measure 40:**

- Fl. 1: eighth-note pairs, slurs, dynamic (mf) at end.
- Fl. 2: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 3: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 4: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 5: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 6: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 7: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 8: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 9: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 10: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 11: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 12: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 13: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 14: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 15: eighth-note pairs, dynamic mp.

**Measure 41:**

- Fl. 1: eighth-note pairs, slurs, dynamic (mf) at end.
- Fl. 2: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 3: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 4: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 5: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 6: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 7: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 8: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 9: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 10: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 11: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 12: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 13: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 14: eighth-note pairs, dynamic mp.
- Fl. 15: eighth-note pairs, dynamic mp.

45

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15



60

Fl. 1  $\text{c} \quad f$   
 $mp$

Fl. 2  $\text{c} \quad \text{b} \text{--}$   
 $mp$

Fl. 3  $\text{c} \quad f$   
 $mp$

Fl. 4  $\text{c} \quad \text{b} \text{o}$   
 $mp$

Fl. 5  $\text{d} \quad \text{d}$   
 $mp$

Fl. 6  $\text{c} \quad -$

Fl. 7  $\text{c} \quad \tilde{\text{g}} \text{ } \text{b} \text{--}$   
 $mf^3$

Fl. 8  $\text{c} \quad \tilde{\text{g}} \text{ } \text{b} \text{--}$   
 $mf^3 \quad 3 \quad 3 \quad 3$

Fl. 9  $\text{c} \quad \tilde{\text{g}} \text{ } \text{b} \text{--}$   
 $mf^3 \quad 3 \quad 3 \quad 3$

Fl. 10  $\text{c} \quad \tilde{\text{g}} \text{ } \text{b} \text{--}$   
 $mf^3 \quad 3 \quad 3 \quad 3 \quad 3$

Fl. 11  $\text{c} \quad -$

Fl. 12  $f \quad \tilde{\text{g}} \text{ } \text{b} \text{--}$

Fl. 13  $f \quad \tilde{\text{g}} \text{ } \text{b} \text{--}$

Fl. 14  $f \quad \tilde{\text{g}} \text{ } \text{b} \text{--}$

Fl. 15  $f \quad \tilde{\text{g}} \text{ } \text{b} \text{--}$

66

Fl. 1 *mf* 3

Fl. 2 *mf* 3

Fl. 3 *mf* 3

Fl. 4 *mf* 3

Fl. 5 *mf* 3

Fl. 6 *mf* 3

Fl. 7 *mf* 3

Fl. 8 *mf* 3

Fl. 9 *mf* 3

Fl. 10 *mf* 3

Fl. 11 *mf* 3

Fl. 12 *mf* 3

Fl. 13 *mf* 3

Fl. 14 *mf* 3

Fl. 15 *mf* 3

This page contains five systems of musical notation for a flute ensemble. Each system consists of five staves, one for each group of three flutes. The first four systems cover measures 66 to 70, while the fifth system begins at measure 71. The notation uses a treble clef and 8/8 time signature. Dynamics like *mf* and *mf* 3 are indicated. Measure 66 starts with a rest followed by eighth-note patterns. Measures 67-69 show sixteenth-note patterns. Measure 70 and the start of measure 71 feature eighth-note patterns.

72

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

72

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

72

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15



82

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

82

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

82

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15

87

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4 *mf*

Fl. 5 8 5 5

Fl. 6 87

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10 8 5 5

Fl. 11 87

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14 *mf*

Fl. 15 8 5 5

Musical score for 15 flutes (Fl. 1 to Fl. 15) across four systems (measures 95-98). The score uses a combination of common time (indicated by 'C') and 3/4 time (indicated by '3/4'). Measure 95: Fl. 1, 2, 3, 4, 5 play sustained notes at *mf*. Fl. 6, 7, 8, 9, 10 play sustained notes at *mf*. Measures 96-97: Flutes play sustained notes at *pp*, with measure 97 featuring grace notes. Measures 98: Flutes play sustained notes at *pp*.

Measure 95: Fl. 1, 2, 3, 4, 5 play sustained notes at *mf*. Fl. 6, 7, 8, 9, 10 play sustained notes at *mf*. Measures 96-97: Flutes play sustained notes at *pp*, with measure 97 featuring grace notes. Measures 98: Flutes play sustained notes at *pp*.

Measure 95: Fl. 1, 2, 3, 4, 5 play sustained notes at *mf*. Fl. 6, 7, 8, 9, 10 play sustained notes at *mf*. Measures 96-97: Flutes play sustained notes at *pp*, with measure 97 featuring grace notes. Measures 98: Flutes play sustained notes at *pp*.

Measure 95: Fl. 1, 2, 3, 4, 5 play sustained notes at *mf*. Fl. 6, 7, 8, 9, 10 play sustained notes at *mf*. Measures 96-97: Flutes play sustained notes at *pp*, with measure 97 featuring grace notes. Measures 98: Flutes play sustained notes at *pp*.

104

Fl. 1 - *p* *mp* *mf*

Fl. 2 - *p* *mp* *mf* *mf*

Fl. 3 - *p* *mp* *mf*

Fl. 4 - *p* *mp* *mf*

Fl. 5 - *p* *mp* *mf*

Fl. 6 - *p* *mp* *mf*

Fl. 7 - *mf* *p* *mp* *mf*

Fl. 8 - *p* *mp*

Fl. 9 - *p* *mp*

Fl. 10 - *p* *mp*

Fl. 11 - *p* *mp* *mf*

Fl. 12 - *p* *mp* *mf* *pp* *f*

Fl. 13 - *p* *mp* *mf* *pp* *f*

Fl. 14 - *p* *mp* *mf* *pp* *f*

Fl. 15 - *p* *mp*

EMR 445 0

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15

115

Fl. 1

Fl. 2 (p)

Fl. 3 (p)

Fl. 4 (p)

Fl. 5 (p)

115

Fl. 6

Fl. 7 (p)

Fl. 8 (p)

Fl. 9 (p)

Fl. 10 (p)

115

Fl. 11

Fl. 12 (p)

Fl. 13 (p)

Fl. 14 (p)

Fl. 15 (p)

125

Fl. 1 -  $\frac{2}{2}$  -  $\frac{3}{4}$   $\sharp$   $\text{C} \cdot$   $mp$

Fl. 2 -  $mp$

Fl. 3 -  $mp$

Fl. 4 -  $mp$

Fl. 5 -  $mp$

Fl. 6 -  $mp$

Fl. 7 -  $p$

Fl. 8 -  $p$

Fl. 9 -  $p$

Fl. 10 -  $p$

Fl. 11 -  $mp$

Fl. 12 -  $mf$

Fl. 13 -  $mp$

Fl. 14 -  $mp$

Fl. 15 -  $mp$

134

C  $\text{♩} = 63$

Fl. 1

Fl. 2

Fl. 3

Fl. 4

Fl. 5

Fl. 6

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15

Musical score for 15 flutes (Fl. 1 to Fl. 15) in 8/8 time, dynamic *p*. The score is divided into three systems of five measures each.

**System 1 (Measures 138-142):**

- Fl. 1:** Rest throughout.
- Fl. 2:** Measures 138-140: 6 eighth-note patterns. Measure 141: Rest. Measure 142: Rest.
- Fl. 3:** Measures 138-140: 6 eighth-note patterns. Measure 141: Rest. Measure 142: Rest.
- Fl. 4:** Measures 138-140: 3 eighth-note patterns. Measure 141: Rest. Measure 142: Rest.
- Fl. 5:** Measures 138-140: 6 eighth-note patterns. Measure 141: Rest. Measure 142: Rest.

**System 2 (Measures 143-147):**

- Fl. 6:** Rest throughout.
- Fl. 7:** Measures 143-145: 6 eighth-note patterns. Measure 146: Rest.
- Fl. 8:** Measures 143-145: 6 eighth-note patterns. Measure 146: Rest.
- Fl. 9:** Measures 143-145: 6 eighth-note patterns. Measure 146: Rest.
- Fl. 10:** Measures 143-145: 6 eighth-note patterns. Measure 146: Rest.

**System 3 (Measures 148-152):**

- Fl. 11:** Rest throughout.
- Fl. 12:** Measures 148-150: 6 eighth-note patterns. Measure 151: Rest.
- Fl. 13:** Measures 148-150: 6 eighth-note patterns. Measure 151: Rest.
- Fl. 14:** Measures 148-150: 6 eighth-note patterns. Measure 151: Rest.
- Fl. 15:** Measures 148-150: 6 eighth-note patterns. Measure 151: Rest.

Musical score for 15 flutes (Fl. 1 through Fl. 15) in 8 measures. The score is divided into two systems by a vertical bar line.

**Measure 142 (Measures 1-4):**

- Fl. 1:** Rest.
- Fl. 2:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ . Measures are grouped by sixteenth notes.
- Fl. 3:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 4:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 5:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 6:** Rest.
- Fl. 7:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 8:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 9:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 10:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 11:** Rest.
- Fl. 12:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 13:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 14:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 15:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .

**Measure 143 (Measures 5-8):**

- Fl. 1:** Rest.
- Fl. 2:** Rest.
- Fl. 3:** Rest.
- Fl. 4:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 5:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 6:** Rest.
- Fl. 7:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 8:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 9:** Rest.
- Fl. 10:** Rest.
- Fl. 11:** Rest.
- Fl. 12:** Sixteenth-note pattern starting at  $p$ .
- Fl. 13:** Rest.
- Fl. 14:** Rest.
- Fl. 15:** Rest.

Dynamic markings:  $p$ ,  $mf$ ,  $3$  (over a measure).

Musical score for 15 flutes, page 8, measures 146-147.

**Measure 146:**

- Fl. 1:** Rest, dynamic *mf*.
- Fl. 2:** Rest.
- Fl. 3:** Rest.
- Fl. 4:** Rest.
- Fl. 5:** Rest.
- Fl. 6:** Rest, dynamic *mf*.
- Fl. 7:** Rest.
- Fl. 8:** Rest.
- Fl. 9:** Rest.
- Fl. 10:** Rest, dynamic *p*.
- Fl. 11:** Rest.
- Fl. 12:** Rest.
- Fl. 13:** Rest, dynamic *p*.
- Fl. 14:** Rest.
- Fl. 15:** Rest.

**Measure 147:**

- Fl. 1:** Rest.
- Fl. 2:** Rest, dynamic *p*.
- Fl. 3:** Rest.
- Fl. 4:** Rest.
- Fl. 5:** Rest.
- Fl. 6:** Rest, dynamic *mf*.
- Fl. 7:** Rest.
- Fl. 8:** Rest.
- Fl. 9:** Rest.
- Fl. 10:** Rest.
- Fl. 11:** Rest.
- Fl. 12:** Rest.
- Fl. 13:** Rest.
- Fl. 14:** Rest, dynamic *p*.
- Fl. 15:** Rest, dynamic *p*.

150

Fl. 1 (mp)

Fl. 2

Fl. 3 (p)

Fl. 4 (p)

Fl. 5 p

Fl. 6 (mp)

Fl. 7

Fl. 8

Fl. 9

Fl. 10

Fl. 11 mp

Fl. 12

Fl. 13

Fl. 14

Fl. 15